



# Asamblea General

Distr. general  
7 de febrero de 2005  
Español  
Original: inglés

---

## Comité de Información

27º período de sesiones

18 a 28 de abril de 2005

### **Continuación del proceso de reorientación de las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de la información pública y las comunicaciones: informe sobre la marcha de las actividades**

#### **Informe del Secretario General**

##### *Resumen*

Desde 2002, el Departamento de Información Pública ha realizado un examen general de su gestión y sus actividades, de resultados del cual ha adoptado un nuevo enfoque logístico centrado en los aspectos fundamentales que integran la estrategia coordinada de las comunicaciones. El Departamento se ha provisto de nuevos instrumentos de comunicación con los que procura hacer un uso equilibrado de las nuevas tecnologías de la comunicación, en especial la Internet, al tiempo que sigue perfeccionando el uso de los medios tradicionales de comunicación, incluso la radio y el material impreso. También ha ampliado el espectro de sus asociados en la materia, que van desde el sector público a los sectores privado y empresarial. Ahora sus actividades comprenden una nueva cultura de evaluación y gestión del desempeño.

En el curso del segundo semestre de 2004 y a comienzos de 2005, el Departamento de Información Pública se esforzó por informar al mundo sobre el proceso de revitalización y reforma de las Naciones Unidas. Los principales elementos de este proceso son una campaña para promover la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio, la nueva visión de seguridad colectiva para el siglo XXI, presentada en el informe al Grupo de alto nivel sobre las amenazas, los desafíos y el cambio y la celebración del 60º aniversario de las Naciones Unidas.



## **I. Introducción**

1. En el párrafo 12 de su resolución 59/126 B, de 10 de diciembre de 2004, la Asamblea General tomó conocimiento de las propuestas y las medidas adoptadas por el Secretario General para mejorar la eficacia y la ejecución selectiva de las actividades de información pública, incluida la reestructuración del Departamento de Información Pública, de conformidad con las resoluciones y decisiones pertinentes de la Asamblea, y pidió al Secretario General que informara al Comité de Información a este respecto en su 27º período de sesiones. En el párrafo 15, la Asamblea tomó nota de las actividades de reorientación para mejorar el desempeño y la eficacia del Departamento y también pidió al Secretario General que informara al Comité, en su 27º período de sesiones, sobre los progresos logrados a ese respecto.

2. En varios otros párrafos de la misma resolución, la Asamblea General pidió al Departamento que proporcionara al Comité, información concreta sobre varias de sus actividades. En consulta con la Mesa del Comité, se decidió que la información solicitada por la Asamblea General se agruparía en cinco informes, de los cuales el presente sería el más amplio. En los restantes informes se abordarían las solicitudes de información sobre cuestiones concretas, como por ejemplo la racionalización de la red de centros de información de las Naciones Unidas (A/AC.198/2005/3), la modernización y gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas (A/AC.198/2005/4), las actividades del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas (A/AC.198/2005/5) y el sitio de las Naciones Unidas en la Web (A/AC.198/2005/6).

## **II. El nuevo enfoque estratégico del Departamento de Información Pública: oportunidades y obstáculos**

3. El objetivo general de las propuestas de reforma del Secretario General en materia de información pública, que figuran en su informe de septiembre de 2002, titulado “Fortalecimiento de las Naciones Unidas: un programa para profundizar el cambio” (A/57/387), era mejorar la información pública mediante una reestructuración amplia del Departamento de Información Pública (DIP). Esas propuestas dieron lugar a un proceso de reorientación del Departamento, basado en un examen general de su gestión y sus actividades. El nuevo enfoque estratégico que ha adoptado ahora el DIP se centra en mensajes de importancia fundamental que forman parte de una estrategia coordinada de las comunicaciones. Para responder a las necesidades de su audiencia mundial, el Departamento ha seguido manteniendo un equilibrio entre las nuevas tecnologías de la comunicación, en particular la Internet, y los medios tradicionales de difusión, en particular la radio y el material impreso. Al mismo tiempo, ha ampliado el espectro de sus asociados, en particular de los sectores privado, público y empresarial. Las actividades de información pública giran en torno a la promoción y el perfeccionamiento de una cultura de evaluación y gestión del desempeño.

### **A. Una cuestión de credibilidad: respuestas a las críticas infundadas**

4. En el curso de los últimos 12 meses, las Naciones Unidas han estado en el ojo de una tormenta en los medios de difusión de muchas partes del mundo. Entre las acusaciones de corrupción, mala administración y falta de transparencia y rendición de cuentas en algunas de sus actividades, la eficiencia, eficacia y pertinencia de la

Organización han estado constantemente en tela de juicio de cara al público. La índole de estas críticas varía ampliamente: la imagen de las Naciones Unidas en el Oriente Medio sigue sufriendo duros golpes en razón de que los acontecimientos registrados en el Iraq y el conflicto israelo-palestino han generado controversias acerca del papel de la Organización; en América del Norte y en algunas partes de Europa se ha criticado mucho la presunta corrupción y mala administración del programa de petróleo por alimentos; y también se ha expresado preocupación por las acusaciones de explotación sexual en las operaciones de mantenimiento de la paz.

5. El Departamento ha debido afrontar una prueba sin precedentes en la movilización de recursos para poder participar en este debate público simultáneamente en tantos frentes. Como medida inicial, ha seguido más de cerca los mensajes de los medios de información de todo el mundo utilizando las nuevas tecnologías y ha intensificado los esfuerzos de los centros de información de las Naciones Unidas para proporcionar a los funcionarios de categoría superior material de prensa y análisis periódicos. Por lo demás, el Departamento ha aumentado el alcance de su comunicación con los medios de difusión para lo cual ha dedicado recursos especialmente para trabajar con otras oficinas a fin de asegurar una respuesta coordinada y rápida a la información errónea en los medios, además de preparar información sustantiva para que los funcionarios de las Naciones Unidas puedan utilizarla cuando hagan declaraciones a la prensa sobre cuestiones concretas. El Departamento también ha prestado asistencia en la redacción y distribución de artículos de opinión de funcionarios de categoría superior que se han publicado en periódicos de todas partes del mundo para proyectar aún más la perspectiva de la Organización sobre cuestiones de importancia crítica.

6. La imagen de las Naciones Unidas en la región del Oriente Medio siguió siendo motivo de especial preocupación. Por tal motivo, en mayo de 2004 tuvo lugar en Beirut una reunión complementaria del curso práctico sobre el particular realizado en septiembre de 2002 con objeto de poner en marcha en la región una estrategia de información pública coordinada tendiente a explicar el papel y las actividades de la Organización en diversas esferas que preocupan. Además, con la asistencia financiera de la Fundación pro Naciones Unidas, el Departamento organizó dos cursos prácticos para los medios de difusión – una reunión de una semana de duración que tuvo lugar en marzo de 2004 para experimentados comentaristas árabes, a quienes se le dio la oportunidad de escuchar las declaraciones de funcionarios superiores acerca del papel de la Organización en la región y de entablar un diálogo con ellos, así como un programa de dos semanas de duración, entre noviembre y diciembre de 2004, para periodistas de radio y periódicos árabes, a quienes se ofreció información sobre la labor de la Organización y sus diversos órganos intergubernamentales. Por lo demás, como parte de un programa anual, el Departamento organizó un programa de capacitación de siete semanas de duración para diez periodistas de medios de difusión palestinos, de octubre a diciembre de 2004. Este programa, cuyo propósito era ofrecer capacitación técnica y brindar la oportunidad de trabajar en los medios de difusión a jóvenes profesionales de los territorios palestinos ocupados, trajo a la Sede de las Naciones Unidas a unos 80 periodistas palestinos desde que se puso en práctica por mandato de la Asamblea General en 1995.

7. El Departamento trabajó muy activamente para mostrar a los medios de difusión y al público en general las muy diversas maneras en que la Organización responde día a día a los problemas del mundo. La pertinencia y eficacia de la Organización quedaron claramente demostradas en la tragedia del maremoto registrado en

el Asia meridional y sudoriental en diciembre de 2004, cuando las Naciones Unidas respondieron rápidamente para coordinar las actividades de alivio y proporcionaron un foro mundial para lograr consenso acerca de la adopción de medidas a más largo plazo. Por su parte, el Departamento ha dedicado recursos para asegurar una cobertura periódica y oportuna de todos los medios de difusión sobre las actividades humanitarias internacionales y de recuperación en los países afectados por el maremoto. Gracias en parte a los esfuerzos del DIP, la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres (Kobe (Japón), 18 a 22 de enero de 2005), celebrada tan sólo tres semanas después de haber ocurrido el desastre del maremoto, generó más de 400 artículos en importantes periódicos de todo el mundo. Análogamente, se enviaron productores de radio y fotógrafos para que informaran sobre las actividades realizadas por el sistema de las Naciones Unidas para resolver la crisis en Darfur y para informar acerca de la histórica reunión del Consejo de Seguridad en Nairobi, así como sobre otros acontecimientos importantes celebrados fuera de la Sede.

## **B. Campaña en favor de la renovación de las Naciones Unidas**

8. En el curso del segundo semestre de 2004 y a comienzos de 2005, el DIP se dedicó a señalar a la atención mundial el proceso de revitalización y reforma de las Naciones Unidas promovido por el Secretario General. La campaña del Departamento en apoyo a la renovación giró en torno a los preparativos para la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General a comienzos de su sexagésimo período de sesiones, en septiembre de 2005, que habrá de examinar los avances en la aplicación de la Declaración del Milenio. Consciente del desafío que representa para el Secretario General utilizar la cumbre del “Milenio+5” como oportunidad para lograr consenso sobre las decisiones audaces que necesita el mundo para poder avanzar hacia esa visión compartida, el Departamento está preparando una estrategia integrada de comunicaciones que vinculará la cumbre con una serie de actividades de gran resonancia.

9. La primera de estas actividades fue la promoción, en diciembre de 2004, del informe del Grupo de alto nivel sobre las amenazas, los desafíos y el cambio, en el que se esbozan más de 100 propuestas para reformar la Organización de manera de que pueda estar a la altura de los desafíos que plantea el siglo XXI. A tales efectos se emprendió una gran campaña en estrecha colaboración con la secretaría del Grupo de alto nivel y los asociados estratégicos, como por ejemplo la Fundación pro Naciones Unidas, campaña que ha estado dirigida a los encargados de formular políticas y al público en general. La campaña apuntó a recordar a los líderes mundiales la necesidad de actuar en forma constructiva en el ámbito de las Naciones Unidas para afrontar las amenazas mundiales con miras a adoptar decisiones en la cumbre de 2005, así como a convencer a una audiencia más general de que 2005 será un año de decisiones, que requerirá una aportación constructiva de sus líderes. En el curso de una semana, el Departamento produjo una edición encuadernada del informe, una carpeta de prensa y una reseña general. El informe y el material conexo se presentaron en un sitio de la Web especialmente diseñado, [www.un.org/secureworld](http://www.un.org/secureworld). Para contribuir a armar la nota periodística y responder a muchas solicitudes, el DIP organizó reuniones de información de redactores responsables o juntas de redactores en nombre de los miembros del Grupo de alto nivel, antes y después de la promoción del informe. Estas reuniones sirvieron para estimular el interés de los periodistas y de las organizaciones de noticias a las que no se había convocado directamente pero que sentían la necesidad de ponerse a la altura de sus competidores. Además de

las reuniones de información celebradas en Nueva York y Washington, D.C., se celebraron otras en Londres (con *The Times*, *The Daily Telegraph*, *The Guardian*, *The Independent*, la *BBC*, *The Financial Times* y *The Economist*), Berlín y Frankfurt (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Frankfurter Rundschau*, *Berliner Zeitung*, *Tagesspiegel*, *Die Welt*, *Financial Times Deutschland* y *Der Spiegel*) y en París (*Le Monde*, *Le Figaro* y *Jeune Afrique*). En *The Economist* se publicó un comentario del Secretario General sobre el informe del Grupo de alto nivel, que también apareció en más de 30 periódicos de todo el mundo, entre ellos *Los Angeles Times*, *Le Monde*, *The International Herald Tribune*, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Al Akhbar*, *El País*, *El Mercurio* (Santiago (Chile)) y *The Nation* (Bangkok). El Departamento también organizó entrevistas en los medios de difusión con varios miembros del Grupo de alto nivel y colaboró para organizar en la Sede un debate público con varios miembros del Grupo, al que asistieron más de 400 líderes de la sociedad civil.

10. En su campaña preparatoria para el examen de alto nivel de la Asamblea General de la aplicación de la Declaración del Milenio, el Departamento publicará una serie de otros informes y actividades en 2005. En este contexto, colaborará para promover, en enero, el informe del Proyecto del Milenio, en el que se estableció un plan para la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio, y preparar una campaña de difusión del informe del Secretario General sobre la aplicación de la Declaración del Milenio, que se publicará en marzo de 2005, así como de las actividades de alto nivel de la Asamblea General sobre el SIDA y la financiación para el desarrollo y la serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social dedicada a los objetivos de desarrollo del Milenio. El DIP también está trabajando en colaboración con las 1.500 organizaciones no gubernamentales asociadas para asegurar que la sociedad civil haga su contribución a la renovación y reforma de la Organización. En la semana previa a la celebración de la Cumbre del Milenio+5 tendrá lugar la 58ª Conferencia DIP/organizaciones no gubernamentales, en la que se pondrán de relieve las actividades de las organizaciones no gubernamentales en apoyo de la labor de las Naciones Unidas y de los Estados Miembros para dar cumplimiento al compromiso común que expresaron en la Declaración del Milenio. Se espera que la Conferencia ofrezca a la sociedad civil una oportunidad decisiva para participar en el proceso “Milenio+5”.

11. El DIP sigue trabajando con gran empeño para lograr mayor apoyo para la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio, especialmente a nivel nacional. Como parte de la coordinación en todo el sistema de las Naciones Unidas de la campaña en pro de los objetivos de desarrollo del Milenio, el Departamento lanzó un nuevo logo al respecto utilizando el lema “Cumplir la promesa” con el gráfico “2015” diseñado para la campaña del Milenio. En el sitio CyberSchoolBus de la Web se presenta ahora un panorama general de los objetivos de desarrollo del Milenio para una audiencia más joven. Varios centros de información de las Naciones Unidas también emprendieron actividades para promover un mejor entendimiento de los objetivos entre el público en general, en particular la realización de anuncios de interés público (el Centro de Información de las Naciones Unidas en Bujumbura, el Centro de Información en Ciudad de Panamá y el Centro de Información de Uagadugú), un concurso de obras de teatro (Centro de Información de Teherán) una carrera [cross]contra la pobreza (Centro de Información de Yaundé) y períodos de sesiones de información a los medios de difusión (oficinas de las Naciones Unidas en Almaty, Bakú y Yereván).

12. La culminación de las actividades coordinadas del año será la celebración, en octubre de 2005, del 60° aniversario de la Organización, que dará la oportunidad de recordar a los Estados Miembros las solemnes obligaciones que han contraído con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, y al público en general la labor que le compete en la movilización de apoyo para la institución creada en su nombre. Para lograr estos objetivos, el Departamento ha emprendido en 2005 una serie de actividades tendientes a obtener la participación de los Estados Miembros y fortalecer su relación con los asociados de la sociedad civil y el público en general. En el contexto del tema “60° aniversario de las Naciones Unidas: Tiempo de renovación”, en 2005 se llevarán a cabo diversas actividades e iniciativas de gran resonancia. Además de diseñar el logo del 60° aniversario de las Naciones Unidas y preparar directrices para los asociados que celebrarán el aniversario, el Departamento ha comenzado a crear una base de datos dedicada a la celebración y un calendario de las actividades al respecto, que incluyen conciertos, coloquios, exposiciones y conferencias, con los asociados de todas las regiones del mundo.

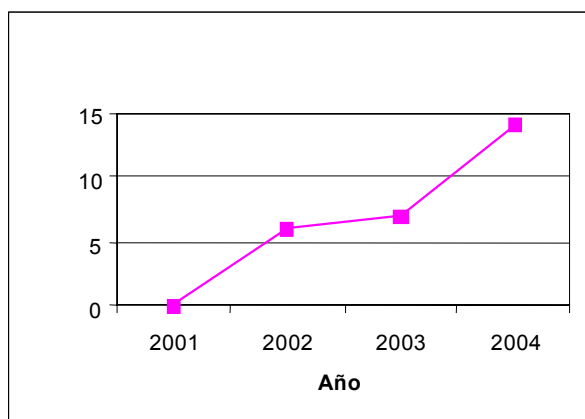
13. El Departamento también está planificando diversas actividades con el apoyo de la Misión Permanente de Suecia para celebrar el centenario del nacimiento de Dag Hammarskjöld y reafirmar su legado. Esto incluye la publicación de un calendario de 2005, ilustrado con fotografías de las colecciones de archivos del DIP, citas de Hammarskjöld y una serie de “Conferencias y conversaciones”, en las que se presentarán varios expertos para examinar el legado de Hammarskjöld a la luz de los acontecimientos, las tendencias y las crisis que han afectado a las Naciones Unidas en este siglo. También se está actualizando el sitio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld en la Web, “Dag Hammarskjöld: los años de las Naciones Unidas”.

### **C. Fortalecimiento de la cultura de evaluación**

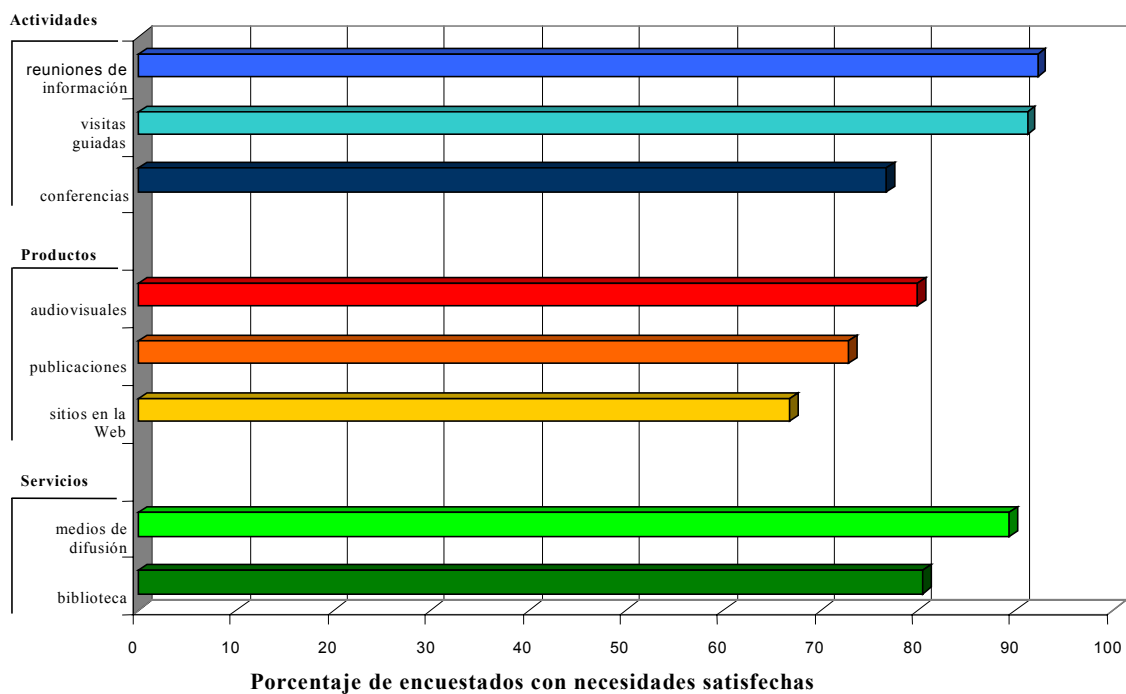
14. Desde su creación en 2001 y como se indicó por primera vez en 2002, la creación de una cultura de evaluación ha sido la piedra angular del proceso de reorientación de la labor del Departamento. La planificación estratégica, mediante un sistema de evaluación sistemática, se ha fortalecido mediante la cooperación con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna. Esta labor de colaboración para evaluar todas las actividades del DIP ha entrado ahora en su tercer y último año. El examen sistemático de las repercusiones de las actividades de información pública ha alentado a los administradores de todos los niveles a centrarse en la evaluación de los resultados de los programas. Este interés en los resultados ha subrayado la importancia del contacto directo y periódico con los usuarios de los productos de información pública para adaptar más estrechamente la labor del Departamento a las necesidades de sus destinatarios. El proceso de establecer una cultura de evaluación ha dado lugar a un aumento considerable de las encuestas, que han aumentado a más del doble con la introducción del examen anual de las repercusiones de los programas (véase el gráfico 1). Casi 10.000 usuarios han tenido la oportunidad de dar su opinión acerca de la utilidad, pertinencia y calidad de la amplia gama de productos, servicios y actividades del Departamento. En total, las encuestas realizadas desde 2002 ponen de manifiesto que el DIP ha logrado satisfacer las exigencias de un promedio del 80% de sus destinatarios en lo que respecta a utilidad, pertinencia y calidad de los productos, actividades y servicios que presta (véase gráfico 2). Las respuestas de los destinatarios también han ayudado a los administradores de programas a determinar las esferas en que necesitan mejorar su labor. Por ejemplo, sobre la base de la

información proporcionada por los usuarios, el DIP ha rediseñado uno de sus sitios en la Web para satisfacer con mayor eficacia esas necesidades de información.

**Gráfico 1**  
**Encuestas de los destinatarios**



**Gráfico 2**  
**Utilidad, pertinencia y calidad de las actividades, los productos y los servicios del Departamento de Información Pública**  
(Porcentaje)



15. Cabe reconocer que gracias al trabajo de los administradores, el DIP ha podido obtener información sobre la calidad de sus productos y actividades sin agotar los recursos destinados a los programas cotidianos, lo que pone de manifiesto la capacidad del Departamento para trabajar de manera creativa con limitaciones presupuestarias muy grandes. El aumento de la evaluación sistemática también es un resultado directo del empeño del Departamento por asegurar una amplia capacitación en las técnicas de investigación y evaluación de audiencias. Si bien las dos terceras partes de los funcionarios profesionales que trabajan en la Sede han asistido a uno o más de estos cursos prácticos de capacitación, el Departamento enfrenta ahora un gran desafío para lograr que el personal sobre el terreno tenga también una capacitación apropiada. A esos efectos, se está examinando la posibilidad de invertir en módulos de capacitación en línea.

16. Otro desafío importante que tiene ante sí el Departamento es seguir de cerca y analizar las repercusiones de sus campañas de comunicación y cobertura periodística de las actividades de las Naciones Unidas. Dadas las limitaciones presupuestarias, la contratación de una empresa externa a tales efectos no es una opción viable. Por consiguiente, el Departamento está creando su infraestructura técnica y su capacidad interna impartiendo cursos de capacitación a fin de que su personal pueda seguir de cerca sistemáticamente y analizar la información que aparece en los medios de difusión. El Departamento ha fijado esto como prioridad para 2005.

### **III. Servicios de comunicaciones estratégicas: prioridades temáticas**

17. Guiado por la Declaración del Milenio, de septiembre de 2000, y las resoluciones 58/101 B y 59/126 B de la Asamblea General, el Departamento de Información Pública siguió prestando especial atención a cuestiones importantes como la erradicación de la pobreza, la prevención de los conflictos, el desarrollo sostenible, los derechos humanos, el VIH/SIDA, la lucha contra el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, las necesidades del continente africano, el diálogo entre civilizaciones y las culturas de paz.

18. Cumpliendo las recomendaciones del Comité de Información, el Departamento adoptó medidas adicionales para dar mayor publicidad a la labor y las decisiones de la Asamblea General. Manteniendo su enfoque de estrechar la colaboración interinstitucional y mancomunar esfuerzos con asociados, el Departamento pudo obtener un portavoz para el Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo noveno período de sesiones en el contexto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). El propio DIP puso a disposición en préstamo un auxiliar de información pública para que trabajara a tiempo completo con el portavoz del Presidente, proporcionando así apoyo y continuidad a la corriente de información a los medios de difusión y en el ámbito de la Secretaría. El Departamento proporcionó constantemente información actualizada para el sitio de la Web dedicado a informar sobre la labor del Presidente de la Asamblea. También amplió considerablemente la cobertura de las actividades de la Asamblea General y de su Presidente. Además de transmitir las declaraciones de los Jefes de Estado o de Gobierno a las emisoras de radio nacionales de los países menos adelantados durante el debate general, la Radio de las Naciones Unidas realizó entrevistas con líderes de varios de esos países, en particular de Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Mozambique



y Rwanda. También hizo entrevistas a los Ministros de Relaciones Exteriores del Chad, Kazajstán, Lituania, Madagascar, Mauricio, el Senegal y Tayikistán. En la *Crónica ONU* se hizo una cobertura a fondo de los períodos de sesiones quincuagésimo octavo y quincuagésimo noveno de la Asamblea General y de sus Comisiones Principales, así como de los aspectos más destacados del debate general.

19. El proceso de planificación de clientes, emprendido en 2003 como parte de la reforma del DIP siguió fortaleciéndose. La División de Comunicación Estratégica, a la que compete la responsabilidad primordial de este aspecto de la labor del Departamento, siguió consultando a los departamentos sustantivos de los clientes y pres-tándoles asesoramiento acerca de las estrategias y tácticas necesarias para promover de manera más eficaz sus actividades más importantes y difundir sus mensajes. Se elaboraron y concertaron oficialmente más de una docena de estrategias de comunicación sobre cuestiones y actividades prioritarias, estrategias que fueron puestas en práctica con la coordinación de todas las divisiones del Departamento. A fin de generar una cobertura más amplia de las cuestiones económicas y sociales del desarrollo en los medios de difusión internacionales y regionales, en particular para los nuevos informes que se han publicado, se está aplicando una estrategia conjuntamente con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas. Ello tiene por objeto celebrar reuniones de prensa para la presentación de informes en las capitales europeas, asiáticas o latinoamericanas, en lugar de hacerlo únicamente en la Sede. Gracias a esta iniciativa, ha habido una mayor cobertura de estos informes en los medios de difusión internacionales y regionales.

## A. Campañas temáticas

20. En razón de haberse establecido una coordinación más estrecha con los miembros del sistema de las Naciones Unidas y con el Gobierno del país anfitrión, el Departamento ha podido obtener una considerable cobertura de la reunión internacional sobre el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo, celebrada en 2005 en Mauricio (10 a 14 de enero de 2005). Con sobrada antelación, el Departamento difundió una serie de comunicados de prensa o documentos de antecedentes sobre diversos aspectos de la conferencia mediante una lista selectiva (LISTSERV) dirigida a más de 1.400 periodistas interesados en las cuestiones relativas a los pequeños Estados insulares y las cuestiones de medio ambiente. Además, el Departamento preparó el foro oficial bilingüe de la conferencia en la Web (<http://www.un.org/smallislands2005/>) y creó un sitio especial en la Web, *Las Naciones Unidas trabajan para usted*, sobre los isleños cuya labor marca un hito en sus comunidades (<http://www.un.org/works/smallislands/index.asp>). La carpeta de prensa de la conferencia, publicada en francés e inglés, también se distribuyó ampliamente por conducto de los centros de información de las Naciones Unidas. Por lo demás, el Departamento puso a disposición su personal de las oficinas de Nueva York y Ginebra para que prestara servicios a los periodistas que asistían a la conferencia, así como para la cobertura en la radio, la televisión, los medios periodísticos escritos y en línea.

21. El Departamento, en colaboración con la Unión Internacional de Telecomunicaciones, procuró hacer cobrar conciencia de la segunda etapa de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Túnez, 16 a 18 de noviembre de 2005). Prestó asistencia para las actividades de divulgación de la secretaria del Grupo de Trabajo sobre la gobernanza de la Internet, que presentará sus recomendaciones a la

Cumbre. Las actividades del Grupo de Trabajo se han descrito en *The Economist*, *Le Soleil* y varias revistas sobre la tecnología de la información y las comunicaciones, en particular *Computer Weekly*, *Web News*, *IT World*, *Computer Business Review* y *MacWorld*. También se prestó colaboración a las publicaciones del mundo en desarrollo. Por ejemplo, en el *Deccan Herald* (India) y en *Democracia Digital* (Costa Rica) se publicó un artículo de opinión del Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública acerca de las Naciones Unidas y la gobernanza de la Internet, distribuido por Inter Press Service.

22. La promoción de los derechos humanos siguió siendo una cuestión prioritaria para el Departamento. El Secretario General Adjunto celebró reuniones por separado sobre cuestiones de política y de coordinación con el Alto Comisionado para los Derechos Humanos en octubre de 2004 y con el Alto Comisionado Adjunto en diciembre de 2004. De resultas de estas reuniones se concertó un amplio acuerdo sobre actividades conjuntas de promoción. La celebración del Día de los Derechos Humanos en 2004, una actividad conjunta de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el DIP, coincidió con la sesión plenaria de la Asamblea General dedicada al cierre del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004). Se organizaron dos debates de grupos de expertos, “Freedom from Fear and Want – The Human Rights Year in Review”, y “Educación en derechos humanos en el sistema escolar: experiencias prácticas”. En la Sede de las Naciones Unidas se montó una exposición titulada “Lest We Forget: The Triumph Over Slavery”, organizada en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y con una organización no gubernamental. La celebración del Día de los Derechos Humanos también coincidió con la Conferencia Anual de Estudiantes sobre Derechos Humanos patrocinada por el DIP. Organizado ahora como un programa de videoconferencia en múltiples sitios, los participantes en la conferencia de 2004 incluyeron estudiantes del Canadá, los Estados Unidos de América, México, el Reino Unido, la República Dominicana y Sudáfrica. Mediante las emisiones y los debates en la Web también pudieron participar estudiantes de China, la India, Kenya, Filipinas, el Reino Unido, Rumania y Suecia.

23. El Departamento prestó apoyo en materia de comunicaciones para los períodos de sesiones de julio de 2004 y enero de 2005 del Comité para la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer ofreciendo sus servicios a los medios de difusión de los países que habían presentado informes nacionales al Comité. Para el período de sesiones de julio, el Departamento obtuvo cobertura de prensa en periódicos de España, Bangladesh y Malta. También hubo una amplia cobertura en los servicios de cablegramas en español e inglés y en los servicios de noticias en línea, en particular en África. Para la celebración anual de la aprobación de la resolución del Consejo de Seguridad sobre la mujer, la paz y la seguridad, el DIP hizo una publicación especial con reseñas de la vida de mujeres que trabajan en favor de la paz. El informe del Secretario General y el debate público del Consejo de Seguridad se transmitieron a nivel mundial gracias a las emisiones de radio y televisión y la cobertura impresa y en línea del Departamento.

24. Dado que la Asamblea General había decidido que las Naciones Unidas darían a África la prioridad en la esfera del desarrollo, el Departamento redobló sus esfuerzos para asegurar que las actividades de la Organización, de los gobiernos del continente africano y de sus colaboradores de otros países recibieran la máxima atención en los medios de difusión mundiales. El Asesor Especial para África presentó a los

miembros del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas una estrategia general de información para todo el sistema en la reunión anual que celebró el Grupo en junio en Nairobi. En dicha estrategia se prevén los medios para consolidar y fortalecer la labor de información que lleva a cabo la Organización en apoyo de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD). En julio de 2004, el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública anunció conjuntamente con el Asesor Especial para África que la revista del Departamento *Africa Recovery*, la publicación más importante del programa de información sobre África, cambiaría su nombre y pasaría a llamarse *Africa Renewal*. Este cambio ha tenido por objeto reflejar las profundas transformaciones que están teniendo lugar en África en razón de que los líderes han comenzado a poner en marcha la NEPAD. La distribución combinada de las revistas *Africa Renewal* y *Afrique Renouveau* alcanza ahora a más de 34.000 suscriptores. De acuerdo con los resultados de una reciente encuesta, cada copia es leída por un promedio de ocho a nueve personas, además del suscriptor, lo que indica que las revistas llegan a más de 300.000 personas.

25. La promoción del diálogo entre las civilizaciones y las culturas de paz fue otra cuestión prioritaria para el Departamento. Con objeto de examinar las diversas manifestaciones de la intolerancia y buscar medios para promover el respeto y la comprensión entre los pueblos, el año pasado el Departamento organizó una serie de seminarios titulados “Olvidar la intolerancia”, el primero de los cuales se centraba en el antisemitismo y el segundo en la islamofobia. Esta serie, concebida como un foro abierto a la participación de organizaciones de la sociedad civil, los miembros de las comunidades religiosas y los círculos académicos, ofrece la oportunidad de examinar la manera en que la intolerancia, dondequiera que exista y sean cuales fueren sus razones, pueden “desaprenderse” mediante la educación, la inclusión y el ejemplo. Más de 600 personas asistieron a cada seminario, lo que puso de manifiesto una respuesta muy positiva de las organizaciones de la sociedad civil, las fundaciones y los particulares interesados. La promoción del diálogo entre las civilizaciones se intensificó mediante actividades de los centros de información de las Naciones Unidas, que incluyeron un concurso de carteles (Oficina de las Naciones Unidas en Yereván) y mesas redondas en los medios de difusión (Oficinas de las Naciones Unidas en Minsk y Almaty). El Centro de Información de las Naciones Unidas en Sydney, en colaboración con la empresa de publicidad Saatchi y Saatchi, publicó con gran éxito anuncios con el tema “tolerancia gratuita” en el periódico *The Sydney Morning Herald*.

## **B. Las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y la información pública**

26. Este año, el trabajo del Departamento de Información Pública se ha centrado en dos grandes frentes para satisfacer el aumento de la demanda de operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: la concienciación sobre dichas operaciones, en particular sobre los retos que plantea el despliegue de nuevas misiones y la ampliación de las existentes y la preparación de los componentes de información pública de las operaciones de mantenimiento de la paz para un despliegue rápido y eficaz.

27. La estrecha colaboración con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sigue siendo uno de los pilares de la labor del Departamento de Información Pública en relación con el mantenimiento de la paz. En 2004, el DIP

intensificó la planificación y la coordinación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz con la preparación de material de información pública y difusión de información sobre el aumento de la demanda entre los medios de comunicación y los centros de información de las Naciones Unidas. El DIP colaboró estrechamente con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y las misiones sobre el terreno para planificar, proveer de personal y financiar los componentes de información pública de las misiones nuevas y ampliadas, contribuyendo a determinar las necesidades de información pública, preparar presupuestos, plantillas y conceptos operacionales e identificar a posibles candidatos para integrar el personal. Además, el Departamento de Información Pública siguió respaldando los componentes de información pública de las misiones de paz en curso, especialmente colaborando en la elaboración de estrategias de comunicación, organizando la cobertura de las actividades y las noticias de las misiones por las Naciones Unidas y otros medios de difusión, así como prestando asistencia en la selección del personal de información pública y asesoramiento sobre las políticas de información pública.

28. Esta planificación integrada fue evidente sobre todo en la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití. El DIP participó estrechamente desde las primeras fases del proceso de planificación, a saber:

- La planificación previa al mandato y las reuniones informativas entre febrero y mayo
- La misión de evaluación enviada a Haití en marzo de 2004
- Las reuniones de planificación celebradas en la Sede entre junio y noviembre
- Las continuas consultas oficiosas.

29. Gracias a este enfoque integrado, el DIP pudo desempeñar una importante función en la configuración del componente de información de la Misión, seleccionando al personal, determinando el presupuesto y formulando el esquema de las actividades de información. El DIP colaboró estrechamente con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz para que el Jefe de Información y un oficial de información —funcionarios del Departamento de Información Pública— llegasen a Haití antes del comienzo del mandato. El DIP ha mantenido su estrecha coordinación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sobre esas mismas cuestiones y mantiene un contacto permanente con la oficina de información pública de la propia Misión.

30. Para la planificación y el establecimiento de la misión en Côte d'Ivoire se utilizó el mismo proceso. Aunque el Departamento no participó en las misiones de evaluación de Burundi, estuvo presente en el proceso de planificación llevado a cabo en la Sede. Con la misión política en curso en el Sudán y la futura misión de mantenimiento de la paz en ese país ha ocurrido lo propio.

### **C. Centros de información de las Naciones Unidas**

31. En las propuestas de reforma presentadas en 2002, el Secretario General hizo hincapié, entre otras cosas, en el aumento de la eficacia de la red de centros de información de las Naciones Unidas mediante la racionalización y la consolidación. Como primer paso, se clausuraron nueve oficinas en Europa occidental y, el 1º de enero de 2004, se inauguró en Bruselas el Centro Regional de Información de las

Naciones Unidas. En el 26º período de sesiones del Comité de Información se presentó un plan detallado para seguir racionalizando la red de centros de información de las Naciones Unidas (véase A/AC.198/2004/3). Los debates celebrados durante ese período de sesiones y las reuniones bilaterales posteriores con los Estados Miembros afectados pusieron de manifiesto la falta de consenso sobre cómo llevar a cabo el proceso. La decisión de la Asamblea General de reducir en 2 millones de dólares de los EE.UU. el presupuesto operacional de los centros de información de las Naciones Unidas dificultó la labor de muchos de ellos y una combinación de factores políticos y económicos, incluido el pronunciado descenso del valor del dólar, complicó aún más el proceso de racionalización. Teniendo en cuenta las opiniones de los Estados Miembros y la nueva realidad, el Secretario General ha revisado su plan de racionalización de la red de centros de información de las Naciones Unidas. Los detalles de dicha revisión figuran en el informe del Secretario General al Comité de Información en su 27º período de sesiones (A/AC.198/2005/3).

32. Mientras tanto, el Centro Regional de Información de las Naciones Unidas de Bruselas ha empezado a lograr progresos constantes como centro regional de información de Europa occidental. Desde el traslado a su nueva sede exenta del pago de alquiler, el 15 de julio de 2004, el Centro ha podido iniciar y ampliar sus actividades de difusión, seguimiento de los medios de comunicación y promoción utilizando diferentes medios en un número cada vez mayor de idiomas en los 22 países de la región. Aprovechando las bases de datos de los antiguos centros de información de las Naciones Unidas, el Centro Regional ha empezado a elaborar, traducir y difundir comunicados de prensa y otros materiales de promoción para destinatarios clave de la región. Por ejemplo, sólo en portugués, se elaboraron unas 1.200 páginas, que se proporcionaron a otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, como el Centro de Información de las Naciones Unidas en Río de Janeiro y las oficinas del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en los países de habla portuguesa de África, entre otras. Del mismo modo, los materiales en alemán preparados por el Despacho Alemán del Centro Regional de Información de las Naciones Unidas se distribuyen, por ejemplo, por conducto del Servicio de Información de las Naciones Unidas en Viena. Además, el Centro ha empezado a publicar con resultados satisfactorios un boletín electrónico para los colaboradores de Francia, que han contribuido a mantener la presencia del Centro Regional en ese país. En la actualidad, el nuevo sitio del Centro Regional de Información de las Naciones Unidas en la Web abarca la mayoría de los idiomas de Europa occidental ([www.runic-europe.org](http://www.runic-europe.org)).

33. El Centro Regional de Información de las Naciones Unidas de Bruselas se ha convertido en lugar de celebración de importantes actos de las Naciones Unidas, como la presentación de informes de gran trascendencia, grandes conferencias de prensa y otras actividades destinadas a los medios de difusión. El Centro ha establecido una estrecha relación de trabajo a todos los niveles con la Comisión Europea, el Consejo de la Unión Europea y el Parlamento Europeo, con vistas a preparar iniciativas y productos de información en forma conjunta. En la actualidad, se están planificando con Luxemburgo, que ejerce la Presidencia del Consejo de la Unión Europea, visitas de periodistas a la Unión Europea y a lugares de los países en desarrollo donde hay proyectos de las Naciones Unidas. Con la presencia de otros 16 organismos y programas de las Naciones Unidas en Bruselas, el Centro Regional de Información de las Naciones Unidas se encuentra en condiciones idóneas para actuar de coordinador de las actividades conjuntas de divulgación del equipo de las Naciones Unidas en el país. A tales efectos, el Centro ha tomado la iniciativa de crear a nivel

local un grupo de comunicaciones de las Naciones Unidas, siguiendo el modelo del Grupo de Comunicaciones de la Sede.

34. El informe del Secretario General sobre la racionalización de la red de centros de información de las Naciones Unidas (A/AC.198/2005/3) proporciona información sobre las cuestiones operacionales relacionadas con el Centro Regional de Información de las Naciones Unidas en Bruselas.

#### **IV. Servicios de noticias: conexión con los medios de difusión**

35. La División de Noticias y Medios de Información ha seguido cumpliendo enérgicamente su mandato central de ofrecer a diario a todo el mundo las noticias del amplio abanico de actividades de la Organización por conducto de diferentes medios, a saber, los medios impresos, la radio, la televisión, la fotografía y la Internet. El año pasado, las actividades de la División se centraron especialmente en el fortalecimiento de la colaboración con emisoras de radio y televisión para ofrecer más productos audiovisuales a una audiencia más amplia, lo cual ha podido lograrse mediante una estrategia de tres componentes: aumento de la retroinformación y la evaluación con los colaboradores, divulgación entre nuevos colaboradores y fortalecimiento de la coordinación con otros miembros del sistema de las Naciones Unidas.

##### **A. Radio, televisión y vídeos de las Naciones Unidas: establecimiento de asociaciones**

36. El Departamento ha seguido utilizando su sólida base de más de 174 emisoras de radio colaboradoras en 75 países. Entre las nuevas colaboradoras cabe mencionar a Radio 10, de Guatemala, Radio Post Phillip, de Australia, y Comunidad 100, de Argentina, así como otras tres emisoras en China —Radio Sichuan, Radio Lianing y Radio Ji Lin. Uno de los hechos más destacados a lo largo del año fue el estreno de un programa de radio dedicado a África. Se ha revitalizado un programa semanal sobre Asia, y un funcionario viajará a la India para producir y promocionar programas. En otra iniciativa para ampliar sus actividades de divulgación, el Departamento ha recibido una donación para contratar a un locutor de radio estadounidense que preparará “UN Minutes”, un programa de noticias y reportajes que se distribuirá a emisoras y cadenas de radio, principalmente en los Estados Unidos. Bloomberg Radio ha manifestado un especial interés en este tipo de programas breves, más acordes con la audiencia general de los Estados Unidos, que escucha programas de música con pequeños segmentos de noticias. Además, el Departamento ha logrado, por conducto de la Asociación Internacional de Presidentes de Universidades, una promoción especial de sus programas de radio de 700 universidades de los Estados Unidos y de todo el mundo.

37. Es fundamental que el Departamento mantenga una estrecha relación con las emisoras colaboradoras para que emitan su material de forma continuada. Para ello, el DIP ha seguido informando a sus emisoras colaboradoras sobre los servicios disponibles y ha seguido preguntándoles por sus necesidades. El número de suscriptores de *AV eNews*, un catálogo electrónico único del material audiovisual y de las noticias más recientes sobre todo el sistema de las Naciones Unidas, aumentó un 25% a lo largo del año. Una reciente encuesta entre una muestra de sus

colaboradores de la televisión y la radio mostró una gran satisfacción con el contenido y la divulgación oportuna de los programas. Los encuestados aportaron sugerencias sobre la duración exacta, el formato y los medios de distribución de los programas, que han ayudado a preparar una encuesta más detallada que se realizará este año y cuyos resultados se tendrán muy en cuenta en la planificación de los programas del Departamento. Mientras tanto, el Departamento sigue interactuando con las emisoras y satisfaciendo sus necesidades. Por ejemplo, Radio Beijing ha programado la transmisión de los conciertos del Día de las Naciones Unidas a través de una cadena de más de 20 emisoras en China, para lo cual la radio de las Naciones Unidas está prestando apoyo técnico.

38. Dado que la mejora de la distribución es esencial para ampliar el alcance de la divulgación el Departamento, junto con la mayoría de los organismos de las Naciones Unidas que realizan actividades audiovisuales, ha dirigido las iniciativas tendientes a crear nuevos medios para que las emisoras accedan a sus productos. Ello ha culminado en una importante iniciativa que permitirá al Departamento y a los productores de material audiovisual de todo el sistema de las Naciones Unidas distribuir el material de vídeo rápidamente desde la Sede y desde el terreno a las emisoras. APTN, la agencia de noticias de televisión más grande del mundo, con más de 500 suscriptores, ha ofrecido a las Naciones Unidas 10 minutos gratuitos vía satélite, cinco días a la semana, que se emitirán dos veces al día a través de su servicio Global Video Wire. El Departamento preparará este material diario con su propio personal de televisión y vídeo y con material filmado de los colaboradores del sistema de las Naciones Unidas. Aunque APTN y otras agencias de noticias retransmiten periódicamente las imágenes en directo de la Televisión de las Naciones Unidas de actos significativos en la Sede, la Organización nunca había tenido la capacidad de llegar a tantas emisoras a diario con imágenes que muestran el abanico de actividades de las Naciones Unidas.

39. Unos 10 importantes colaboradores de televisión se han sumado al número cada vez mayor de colaboradores internacionales de televisión que emiten producciones del DIP. Asimismo, el año pasado, el Departamento trató de aumentar la emisión de anuncios de interés público sobre las cuestiones prioritarias de las Naciones Unidas. Al respecto, cabe señalar la serie de 13 anuncios de televisión en colaboración con el Foro de Barcelona, que resultó satisfactoria y se distribuyó a 175 emisoras de televisión de todo el mundo, y los anuncios de televisión sobre el Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas del History Channel de A&E. Algunos colaboradores estadounidenses de televisión por cable, como Cable Positive, el programa de acción de la industria estadounidense del cable y las telecomunicaciones sobre el SIDA, han decidido emitir gratuitamente anuncios sobre el VIH/SIDA a un amplio abanico de emisoras de televisión con carácter periódico. Además, se está examinando con algunas emisoras la posibilidad de difundir una serie de anuncios en conmemoración del 60º aniversario de las Naciones Unidas.

40. El creciente interés de la industria audiovisual comercial por el material de las Naciones Unidas ha quedado demostrado por la función de asesoría que está desempeñando el DIP en varios proyectos de películas y televisión. Un productor independiente francés está preparando un proyecto de película y serie de televisión en dos partes sobre la Organización, sus funciones en el pasado y en el presente y sus repercusiones en su futuro papel en el mundo. También se está colaborando con Scholastic, importante entidad de educación, edición y medios de comunicación de los Estados Unidos interesada en proyectos internacionales. Se está realizando un

documental sobre la fundación de las Naciones Unidas como coproducción internacional, y Beijing Televisión, con la asistencia del Departamento, está realizando una extraordinaria serie sobre los embajadores de buena voluntad y los embajadores de paz de las Naciones Unidas.

41. La promoción activa de los productos del Departamento es otro elemento esencial para que las actividades de difusión sean satisfactorias y sus iniciativas al respecto están dando frutos. El Departamento, mediante su participación en MIPTV, el mercado internacional anual más importante de programas de televisión, facilitó el acceso de las emisoras internacionales a producciones recientes, filmaciones y servicios de fotografía de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Ello ha generado un mayor número de coproducciones, a saber: *Genesis*, coproducida por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y Teleimages (Francia); *Staying Alive*, coproducida por el Banco Mundial y MTV; una próxima coproducción del Departamento y de Al Jazeera; y el anuncio animado especial de televisión de Harmony Gold en conmemoración del 60º aniversario de la Organización.

## **B. Productos impresos**

42. Confirmando la continua pertinencia de los productos impresos, el Departamento publicó una edición revisada del *ABC de las Naciones Unidas*. Este libro inestimable ofrece una visión de conjunto exhaustiva y concisa al mismo tiempo de las múltiples actividades del sistema de las Naciones Unidas, incluida su labor en los ámbitos político, económico, social y humanitario, su constante promoción de los derechos humanos y del derecho internacional y sus logros en el terreno de la descolonización. Esta edición completamente actualizada y preparada para la Internet ofrece una visión en perspectiva del modo en que los numerosos y extendidos miembros del sistema de las Naciones Unidas colaboran en favor del progreso y del bienestar de la vida en nuestro planeta.

## **C. Sitio de las Naciones Unidas en la Web**

43. El sitio de las Naciones Unidas en la Web, que continúa recibiendo muchas visitas de usuarios de todo el mundo, sigue siendo la principal fuente de información sobre la Organización y sus actividades. El sitio *Centro de Noticias ONU*, portal que proporciona un fácil acceso a las últimas noticias y los recursos conexos sobre la labor del sistema de las Naciones Unidas a una audiencia mundial que aumenta incesantemente, ha seguido creciendo. La eficacia del *Centro de Noticias* como fuente de información quedó de manifiesto en su creciente popularidad en la Internet a medida que cada vez más sitios externos, con inclusión de los principales sitios de los medios de difusión, organismos gubernamentales y organizaciones no gubernamentales, creaban enlaces directos a su página de inicio y sus segmentos temáticos o presentaban la información del *Centro de Noticias* en sus propias páginas. Por ejemplo, pocos días después de la publicación de la página especial del *Centro de Noticias ONU* sobre la catástrofe del maremoto, aparecieron vínculos que conducían a ella en diferentes sitios de la Web, desde el periódico *The Guardian* (Reino Unido) a *AcademicInfo.net* y la Science and Development Network (*ScieDev.net*).

44. La creciente difusión de los servicios de noticias del Departamento en la Web quedó también demostrada por el aumento del número de suscriptores al servicio de



noticias por correo electrónico, que, en diciembre de 2004, superaba los 33.500 en inglés y francés, lo cual representaba un aumento del 50% respecto del año anterior. El éxito de los avisos por correo electrónico del *Centro de Noticias ONU*, aunado a servicios similares de transmisiones por Internet y presentación de fotografías de las Naciones Unidas, ha hecho necesaria una reevaluación de los requisitos técnicos del servicio en cuanto a la capacidad de infraestructura que se requiere para gestionar el volumen del correo electrónico de salida. En consecuencia, la ampliación del sistema de avisos de alerta por correo electrónico a todos los idiomas en el *Centro de Noticias ONU* se ha pospuesto a más adelante en 2005.

45. El informe del Secretario General sobre la materia, presentado al Comité de Información para que sea objeto de examen en su 27º período de sesiones, contiene información detallada sobre el sitio de las Naciones Unidas en la Web (A/AC.198/2005/5).

## **V. Servicios de divulgación: fortalecimiento de las asociaciones con la sociedad civil**

46. Tanto en la Sede como sobre el terreno, las actividades organizadas por el Departamento están cada vez más relacionadas con las asociaciones con la sociedad civil y con el sistema de las Naciones Unidas. El Departamento ha estado trabajando con una energía renovada para hacer llegar los mensajes y los recursos de las Naciones Unidas a la sociedad civil, en particular estableciendo asociaciones con las organizaciones no gubernamentales, los educadores, los estudiantes y representantes de los medios de difusión y del sector privado, de forma cada vez más integrada, y utilizando diversos canales, tanto establecidos como innovadores. En algunos ámbitos, el alcance de las actividades de divulgación se ha ampliado mediante las comunicaciones electrónicas por la Internet y la celebración de reuniones virtuales con colaboradores remotos mediante transmisiones en directo por la Internet y videoconferencias.

### **A. Actividades de divulgación dirigidas a la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales**

47. La Sección de las Organizaciones no Gubernamentales del Departamento, que trabaja con más de 1.500 organizaciones asociadas, sigue estableciendo asociaciones que fortalecen los vínculos de la Organización con la sociedad civil para profesionalizar y mejorar la interacción de las organizaciones no gubernamentales con las Naciones Unidas y dar a aquéllas la oportunidad de trabajar en red en apoyo de la labor de la Organización. En la actualidad, además de un programa de información cada vez mejor elaborado con sesiones informativas semanales para las organizaciones no gubernamentales, los talleres sobre comunicaciones y un Centro de Información Especializada, se considera que la Conferencia Anual DIP/organizaciones no gubernamentales es la reunión más importante que tuvo lugar en la Sede, muy esperada por organizaciones de todo el mundo.

48. En 2004, la Conferencia Anual de organizaciones no gubernamentales, titulada “Los objetivos de desarrollo del Milenio: la sociedad civil pasa a la acción” (8 a 10 de septiembre de 2004), se centró en las iniciativas de la Organización para aumentar las asociaciones con la sociedad civil en apoyo de la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio, y contó con la asistencia de 1.800 representantes

de 555 organizaciones no gubernamentales de 66 países. Los organizadores de la Conferencia tuvieron en cuenta las reformas que se han emprendido para aumentar la participación de los colaboradores de la sociedad civil, de conformidad con las recomendaciones del Grupo de alto nivel sobre la relación entre las Naciones Unidas y la sociedad civil. Destacando el valor de la información proporcionada por las organizaciones no gubernamentales sobre las campañas de promoción de los objetivos de desarrollo del Milenio, la Conferencia celebró por vez primera una sesión plenaria, “audiencia pública”, el último día, para transmitir inquietudes y recomendaciones a las Naciones Unidas y los funcionarios de los gobiernos. La Conferencia pudo seguirse en un sitio interactivo de la Web que recibió 1.562 visitas (un aumento del 200% respecto de 2003). Además, los centros de información de las Naciones Unidas organizaron reuniones, seminarios y conferencias paralelos inspirados en el tema de la Conferencia. Esas reuniones se celebraron en los centros de información de Teherán, Dakar, Asunción y Moscú, así como en la Comisión Económica para América Latina y el Caribe en Santiago (Chile) y en la Universidad Rutgers, en los Estados Unidos. El resultado de esta actividad de divulgación quedó de manifiesto en la amplia cobertura que dieron los medios de comunicación a los tres días de reunión: más de 150 noticias aparecieron en todos los medios de difusión, lo cual representa un incremento del 170% respecto de la conferencia anterior.

## **B. Actividades de divulgación en materia educativa**

49. La Sección de Extensión Educativa ha intensificado la relación entre el Departamento de Información Pública y educadores, estudiantes y la opinión pública mediante asociaciones innovadoras con los sectores público y privado. El Proyecto Mundial de Enseñanza y Aprendizaje, por ejemplo, llevó a cabo la iniciativa Campana de la Paz, copatrocinada por European Schoolnet (consorcio de 26 ministerios de educación de la Unión Europea) y la Earth Society Foundation, gracias a la cual centenares de escuelas de toda Europa participaron en actividades centradas en la educación para la paz, y organizó un concurso de arte titulado Visiones de los jóvenes para la vida en las islas, copatrocinado por la UNESCO, que ofreció a los niños y los jóvenes que viven en islas pequeñas la oportunidad de ilustrar su visión del futuro de sus islas. Además, el programa “Las Naciones Unidas trabajan para usted” siguió impulsando sus asociaciones con los medios de difusión para crear actividades de divulgación centradas en las repercusiones que tiene la labor de la Organización en la vida de la gente común. En agosto de 2004, en el Festival Mundial de la Juventud del Foro de Barcelona, un episodio de la serie de televisión *¿Qué pasa con ...?* de Showtime, presentado por la actriz Meg Ryan, generó un debate entre una audiencia de cientos de jóvenes sobre cómo podían contribuir a romper los ciclos de violencia y convertirse en agentes de cambio en sus propias comunidades. La serie de 10 capítulos se ha convertido en un recurso inestimable para los educadores y las organizaciones no gubernamentales que participan en campañas de divulgación de cuestiones clave. Otra asociación con los medios de difusión entre Discovery y la UNESCO pone de relieve la diversidad cultural y los idiomas en peligro en 20 anuncios de televisión emitidos en todo el mundo.

50. El periodismo sigue siendo una esfera de acción importantísima para que la Organización pueda establecer relaciones de colaboración. El Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham Al-Farra (antiguo programa de formación

del Departamento de Información Pública para productores de radio y televisión y periodistas de países en desarrollo) sigue satisfaciendo las necesidades de periodistas de los países en desarrollo. Dado que proporciona un conocimiento general de la labor y las actividades de las Naciones Unidas y la oportunidad de cubrir las actividades de la Asamblea General, el programa ha contribuido a crear un interés a largo plazo y con conocimiento de causa entre sus participantes. Desde 1981, año en que empezó a ejecutarse el programa, han participado más de 350 periodistas de 152 países.

51. En otra esfera de divulgación establecida, las visitas guiadas, el DPI siguió colaborando con las organizaciones no gubernamentales y el sector privado. En 2004, el Departamento concertó un acuerdo con una empresa textil para la donación de los uniformes de los guías, lo cual permitió mejorar la imagen pública de este grupo dinámico y muy visible de funcionarios. El número de participantes en las visitas guiadas siguió aumentando en 2004, debido al incremento en las visitas de grupos escolares y al crecimiento general de la industria del turismo en la ciudad de Nueva York. En 2003 participaron en las visitas guiadas, 323.000 personas y, en 2004, la cifra llegó a 360.000, lo que representa un 11,4% de aumento. Al mismo tiempo, como complemento de las visitas guiadas, la Dependencia de Programas de Visitas en Grupo siguió organizando un calendario completo de programas de información para visitantes. En 2004, se registró un aumento del 13,8% en los grupos que asistieron a esas sesiones de información del DIP (de 376 a 428), con un incremento del 17,4% en el número de participantes (de 27.641 a 32.442).

52. A menudo, los programas especiales del Departamento son el resultado de la mancomunación de esfuerzos con la sociedad civil y el sistema de las Naciones Unidas. En diciembre de 2004, la celebración oficial del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA volvió a ser copatrocinada por el Departamento, el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y el Comité de Servicios Africanos, con la asistencia y el apoyo de varias organizaciones no gubernamentales, fundaciones y empresas del sector privado. El acontecimiento se celebró fuera de la Sede de las Naciones Unidas por segunda vez, en la Catedral de St. John the Divine, en la ciudad de Nueva York, y estuvo abierto al público. Gracias al carácter público del lugar de celebración y la amplia difusión de los copatrocinadores, el acto tuvo una gran cobertura de los medios de comunicación y el número de asistentes prácticamente cuadruplicó el de los actos de años anteriores en la Sede. El Día Internacional de la Paz se celebra ahora el 21 de septiembre con un programa ampliado de videoconferencias, que reúne a representantes no gubernamentales y estudiantes de unos 40 países con jóvenes de las misiones de paz en el Afganistán, Kosovo, Bosnia y Herzegovina y Sierra Leona. Del mismo modo, para la celebración estudiantil del Día Mundial del Medio Ambiente de 2004 se organizó un programa de videoconferencias en múltiples sitios con participantes en Australia, Croacia, los Estados Unidos de América, Grecia, México y Trinidad y Tabago.

## **VI. Servicios de biblioteca: prestación de servicios de conocimientos**

53. La Biblioteca Dag Hammarskjöld, por conducto del Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas, colabora activamente con otras bibliotecas de la Organización en el examen de las

actividades de biblioteca de las Naciones Unidas y el logro de resultados oportunos y concretos. El resultado de esta colaboración, un informe donde se describe una nueva orientación estratégica de las bibliotecas de las Naciones Unidas, se ha presentado al Comité de Información para que lo examine en su 27º período de sesiones (A/AC.198/2005/4). Además, la Biblioteca Dag Hammarskjöld organizó una reunión de las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas, en que los participantes acordaron colaborar en la creación de un portal de acceso a todos los recursos de las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas, que reemplazará al Sistema compartido de catalogación y acceso público del sistema de las Naciones Unidas.

54. Asimismo, la Biblioteca ha comenzado la reorganización interna de sus servicios como primer paso para examinar y racionalizar su labor técnica y reorientar sus actividades hacia el fomento de la gestión de los conocimientos. Se ha creado una nueva sección dentro de la Biblioteca —Servicios de Intercambio de Conocimientos—, que prestará servicios internos de asesoría sobre la gestión de la información a las oficinas de la Secretaría y las misiones permanentes para que el personal aproveche mejor los instrumentos y los métodos de gestión de la información.

55. En su programa operacional, la Biblioteca ha seguido facilitando el acceso de la Secretaría y los Estados Miembros a los documentos oficiales de las Naciones Unidas, tanto en papel como en formato electrónico, gracias a un rápido servicio de referencias que localiza los documentos y presta asistencia para que se utilicen con eficacia. La Biblioteca ha continuado su labor de digitalización para aumentar el número de documentos incorporados al Sistema de Archivo de Documentos. Este paso permite avanzar con miras a que el sistema se convierta en un archivo más completo de la documentación de las Naciones Unidas. Aunque la adquisición de libros y publicaciones periódicas en papel ha disminuido debido a las limitaciones presupuestarias, la Biblioteca mantiene una colección plurilingüe, que incluye publicaciones sobre la paz y la seguridad y las cuestiones relacionadas con el desarrollo, y facilita el acceso a fuentes de información plurilingüe en Internet. La Biblioteca ha seguido organizando su conocida serie de programas de capacitación sobre el uso de los recursos de información de las Naciones Unidas, y ha ampliado su alcance y sus beneficios mediante la organización de un curso práctico regional de capacitación para las bibliotecas depositarias de África, que tuvo lugar en Addis Abeba en diciembre de 2004.

## VII. Conclusiones

56. La reorientación del Departamento de Información Pública, que se inició en 2002 con las propuestas de reforma del Secretario General, ha llegado a su fin. El Departamento ha puesto en práctica los aspectos del examen amplio de su labor que dependen del Secretario General y se basan en resoluciones en vigor de la Asamblea General y directrices del Comité de Información. Por lo tanto, se introducirán los cambios oportunos en los títulos de los próximos informes del Secretario General sobre la información pública, que se centrarán en las actividades generales del Departamento en las esferas prioritarias establecidas por la Asamblea General y el Secretario General.

57. Este año, en que se cumple el 60º aniversario de las Naciones Unidas y es un tiempo de reflexión y renovación, ofrece al Departamento de Información Pública una excelente oportunidad para contar la historia de las Naciones Unidas de forma

más dinámica a una audiencia mundial sin precedentes. Es el momento no sólo para contar nuestra historia, sino también para dotar mejor a la Organización de lo necesario para los actuales desafíos y lograr el apoyo de la opinión pública para la decisiva labor que realiza. Es el momento de destacar la importancia que revisten las Naciones Unidas en el mundo actual.

58. Como dijo Dag Hammarskjöld, ex Secretario General, en su discurso de 1959 titulado "¿Necesitamos a las Naciones Unidas?", necesitamos a la Organización como cimiento y marco de iniciativas arduas que requieren mucho tiempo para encontrar la forma de que pueda ejercerse una influencia extranacional —quizás incluso supranacional— en la prevención de futuros conflictos. Sus acertadas palabras siguen siendo válidas hoy en día.

59. El Departamento de Información Pública está bien preparado para asumir el reto de contar la historia de unas Naciones Unidas renovadas y revitalizadas. En aras de la eficacia, el Departamento necesita el apoyo de los Estados Miembros y, en particular, del Comité de Información, su colaborador en esta tarea esencial.

---